

2023.04.24 シニアクラブ Online 会合報告

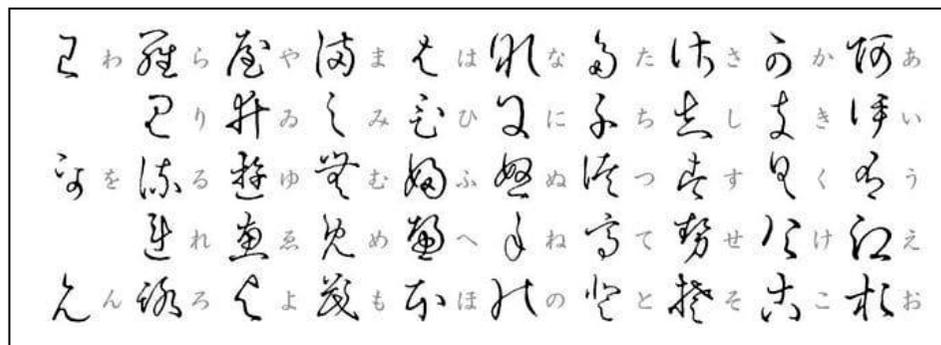
家康が祖となった江戸時代、戦国の乱世から天下泰平への世になって文化面では様々な分野において花開き、人々は天下泰平の世を謳歌していました。しかし、その一方で地震



や火山噴火、火事・風水害、流行病などの災いも度々発生しました。国立公文書館にはそれらの資料がまとめられ「天下大變」と名付けられて紹介されています。資料は次を参照。

<https://www.archives.go.jp/exhibition/digital/tenkataihen/index.html>

今回はこれらの資料の中から江戸で起きた地震・水害・火災などの記録を眺めてみようと思いました。文字のみのページはとても読み解くことができないので、絵で記録されたページのための拾い読みです。と言っても、資料は江戸時代の変体仮名で書かれた説明文です。あらかじめ簡単な変体仮名の対比表を用意しておいてそれと突き合わせての解説となりました。辞書を片手にしての英文和訳のようなものです。挿絵を見ながら内容を少しずつ把握していきました。



今回用意した江戸時代変体仮名の対比表は上の通りです。

現在の平仮名は「一音・一文字」ですが、変体文字では「一音・文字多様」なため、ここに掲げた表は一つの参考にしかありません。

天下大變の絵を見ながらそこに書かれた文字を皆で見ながら推測・想像を加え読み合わせを進めました。が、大意はつかめども完読には及びませんでした。会員の中にこれを読むことのできる人はいませんでしょうか。あらたに「江戸時代の変体仮名を読み解く会」を立ち上げてみんなで読み合わせをしたいと考えます。求む！解説先生。

☆ 宮田さんからチャット GPT の使用例の紹介がありました。いろいろな問いかけに対してAIがどのように答えたか、興味のあるものでした。こちらからの問いかけに対してほとんど間を置かず回答をしてくるところはさすが膨大なデータを瞬時に扱う機械であるが、答えには真実もあれば、ウソもあるという所で、やはり最終的には人間の判断が重要です。しかしこれは便利なツールとして今後利用価値は高いものと感じます。

尚、この会の最初に前日各地で行われた統一地方選の結果などを話し、横須賀市議選で伊関功滋さんが6選を果たした旨報告したことを追記しておきます。

2023.04.24 JVCKW シニアクラブ事務局長 田代 周

